

## 2 PITER

Piter capat maeto thungah kricaanawkw mah pacaekthlaekhaih tong o naah, pauep thai hanah thapaekhaih lok to athum. Toe capat hnetto haih pongah loe angsahcop patukkungnawkw to pakaa hanah acoehaih to paek. Hae kricaanawkw loe Gnostic, tiah thuih ih long nui palunghahaih bangah amtukhaih sang kaminawkw (Col. 2.8; 1 Tim. 4.1; 2 Tim. 3.8; Gal. 4.9; Eph. 5.6; 1 Jn. 2.22; 2 Jn. 7; Jude 4; Rev. 2.6) khosakhaih dan baktiah khosak o. Piter capat thungah angsahcop patukkungnawkw to Sithaw mah kawbangmaw danpaek, tito amtuengsak (Kalen 2). To pacoengah ca kroek kaminawkw mah, Hmabangah lokcaekhaih to om ueloe, Sithaw tang ai kaminawkw to anghmasak tih, toe tangcaanawkw hanah loe katoeng kaminawkw ohhaih (3.13) long kangtha hoi van kangtha to paek tih, tiah panoeksak han koehhaih hoiah ni hae capat hae tarik pae. Hae capat loe Piter dueh ai na saning A.D 67-68 nathuem ah tarik kalang mue, tiah poekhaih tawn o.

<sup>1</sup> Jesu Kri ih tamna, patoeh ih kami maeto ah kaom, Simon Piter mah, aicae Sithaw hoi pahlongkung Jesu Kri toenghaih rang hoiah aicae baktiah atho kana tanghaih tawn kaminawkw khaeah tarik ih capat: <sup>2</sup> Sithaw hoi aicae Angraeng Jesu panoekhaih rang hoiah tahmenhaih hoi monghaih nangcae khaeah pung nasoe,

*Loktang panoekhaih bangah qoenghaih*

<sup>3</sup> Anih to a panoek o naah, a lensawkhaih hoi hoihaih rang hoiah aicae kawkkung, Sithaw panoekhaih hoiah a hing o moe, kho a sak o thai hanah, a thacakhaih hoiah hmuennawkw boih to ang paek. <sup>4</sup> To baktih a lensawkhaih hoi hoihaih rang hoiah kalen parai, atho kana lokkamhainawkw to aicae hanah paek boeh: to lokkamhainawkw baktih toengah, kamhnong taksa koehhaih thung hoiah na loih o ueloe, Sithaw ih tuinuen katawn kami ah na om o tih. <sup>5</sup> Tanghaih mah kahoih hmuen, kahoih hmuen mah panoekthaih, <sup>6</sup> panoekthaih mah angsumthaih, angsumthaih mah palungsawkhaih, palungsawkhaih mah Sithaw panoekhaih; <sup>7</sup> Sithaw panoekhaih mah nawkamyah baktiah tahmenhaih, nawkamyah baktiah tahmenhaih mah nawkamyah baktiah amlunghaih na tawnh o thai hanah tha pathok oh. <sup>8</sup> Hae hmuennawkw boih kapop ah na tawnh o nahaeloe, aicae Angraeng Jesu Kri panoekhaih bangah, athaih kaom ai ah maw, to tih ai boeh loe athaih athai ai ah maw na omsak mak ai. <sup>9</sup> Toe hae hmuennawkw tawn ai kami loe, hnukhaih tamcaek, mikmaeng ah oh, canghnii ih a zaehainawkw loe pasaeh boih boeh, tiah kaom lok to pahnet ving kami ah ni oh. <sup>10</sup> To pongah nawkamyawkw, nangcae kawkhaih hoi qoihhaih to caksak hanah tha pathok oh: hae hmuennawkw na sak o nahaeloe, natuek naah doeh nam timh o mak ai: <sup>11</sup> aicae Angraeng hoi pahlongkung Jesu Kri ih dungzan kacak siangpahrang ah uk ih prae thungah akun thaihaih to kapop ah na hnu o tih.

### *Panoek tangtanghaih*

<sup>12</sup> To pongah vaihi thuih ih tamthanglok to na panoek o moe, loktang pongah kacakah nang doet o cadoeh, nangcae khaeah hae hmuennawkwk apet ai ah thuih han ka pahnet mak ai. <sup>13</sup> Ue, hae kahni im ah ka oh nathung, na panoek o thai hanah acoe paek han hoih, tiah poekhaih ka tawnh; <sup>14</sup> aicae Jesu Kri mah paek ih lok baktih toengah, hae kahni im hae akra ai ah ka suek sut han boeh, tito ka panoek. <sup>15</sup> Ka duek pacoengah hae hmuennawkwk na panoek o thai poe hanah tha ka pathok han. <sup>16</sup> Aicae Angraeng Jesu Kri anghumhaih hoi thacakhaih kangw kang thuih o naah, kaicae loe ruici baktiah thuih rumram ih loknawkwk to ka pazui o ai, a lensawkhaih hnu kami ah ni ka oh o. <sup>17</sup> Anih loe lensawkhaih hoi pakoehhaih to Ampa Sithaw khae hoiah hnuk moe, Hae loe ka palung duek ih ka Capa ni, a nuiah kang hoe parai, tiah lensawkwk koek khae hoi ih lok to anih khaeah angzoh. <sup>18</sup> Van hoi kangzo to lok loe anih hoi nawnto kaciim mae nuiah ka oh o naah ka thaih o. <sup>19</sup> To khue ai tahmaanawkwk mah taphong o ih lok pongah, kacak aep oephaih to a tawnh o; nihcae ih lok loe na palung khodai moe, akhawnbang ah kamdueng cakaeh tacawt karoek to khoving aanghaih paek thaih hmaiim baktiah oh, nihcae mah taphong o ih loknawkwk to kahoihah poek oh; <sup>20</sup> hae hae panoek o hmaloe ah, Cabu thungah kaom tahmaanawkwk ih lok loe kawbaktih kami mah doeh thuih koehhaih to angmah koehah panoek thai ai. <sup>21</sup> Tipongah tih nahaeloe canghnii ah taphong o ih loknawkwk loe

---

**1.17** Mathai 17.1-5; Mark 9.2-7; Luk 9.28-35.

kami koehhah baktiah thuih ih lok na ai ni: Kacai Muithla toksakhah rang hoiah ni Sithaw ih kaciim kaminawk mah lok to taphong o.

## 2

### *Amro tahmaa hoi patukkungnawk*

<sup>1</sup> Toe nangcae salakah patukkung angsahcop kaminawk oh o baktih toengah, tahmaa angsahcop kaminawk doeh kaminawk salakah oh o toeng, nihcae loe kamro thaih katoeng ai patukhah-nawk to tamquta hoiah sin o moe, angmacae qankung Angraeng to pahnawt o ving, to tiah angmacae nuiah karang amrohah to phak o sak.

<sup>2</sup> Kanoih kaminawk mah kasae nihcae ih tuinuen to pazui o ueloe, loktang panoekhah loklam to kasae thui o tih. <sup>3</sup> Kamtlai hmoek koehhah palung tawnh o pongah amsawnlok thuihhah hoiah nangcae khaeah hmuenmae na zaw o tih: nihcae lokcaekhah loe atue sawk parai boeh, nihcae amrohah doeh iih angam sut ai. <sup>4</sup> Sithaw mah zaehah sah vankaminawk to paquem ai, nihcae to sumqui hoiah pathlet moe, lokcaek hanah, hell hoi khoving thungah vah boeh.

<sup>5</sup> Anih loe long kangquem doeh pathlung ai, toe toenghah lok taphong kami, Noah hoi a imthung ih kami long tazetto khue mah ni pahlonghah to hnuk o, Sithaw tang ai kaminawk loe tui mah uem boih. <sup>6</sup> Sithaw panoek ai kaminawk khet koi kaom ah Sodom hoi Gomorrah vangpui to hmai hoi qoeng hanah lokcaek moe, maiphu ah angcoengsak; <sup>7</sup> poeksae kaminawk ih khosak

---

**2.5** Genesis 6.1—7.24.  
19.1-16.

**2.6** Genesis 19.24.

**2.7** Genesis

amhnonghah hoiyah raihah katong, katoeng kami Lot khue ni loh: <sup>8</sup> (to kami katoeng loe, katoeng ai kaminawk salakah khosak, kahoih ai nihcae khosakhaih hoi toksakhaihaw to nito pacoeng nito a thaih o moe, a hnuk o naah, toenghah hoiyah khosah anih hinghah pakhra loe kating ai patangkhang;) <sup>9</sup> katoeng ai kaminawk to lokcaekhah ni hanah suek moe, Sithaw panoek kaminawk to pacuekhah thung hoi kawbangmaw loisak han, tito Angraeng mah panoek: <sup>10</sup> kaciim ai taksa koehhah pazui kaminawk mah ukkungaw to khet patoek o, nihcae loe amoek o moe, angmacae koehhah khue to poek o, ukhah akaa tawn kaminawk kasae thuih han zii o ai. <sup>11</sup> Kalen kue thacakhah hoi toksakthaihah hoiyah kakoi vankaminawk mah mataeng doeh, Angraeng hmaa ah nihcae to kasae thui o ai. <sup>12</sup> Toe to kaminawk loe naeh moe, paduek hanah suek ih moi kasan baktiah ni oh o, panoekhah tidoeh tawn ai ah hmuen to kasae a thuih o; a sak o ih kahoih ai hmuen mah angmacae to amrosak tih. <sup>13</sup> Nihcae loe khodai ah nongpa nongpata zae sakhah to koeh o, a sak o ih zaehah baktih toengah nihcae mah atho hnu o tih. Nihcae loe nangcae salakah khet kamcuk ai, coek koi kaom kami ah oh o, nangcae hoi nawnto angkomhah buhcaak o naah mataeng doeh, nongpa nongpata kanawm acaenghah hoiyah angmacae hoi angmacae angling kami ah oh o. <sup>14</sup> Nihcae loe minawk ih zu sava nuiah nongpa nongpata zae sak koehhah mik to tawnh o, zae sakhah to toengh o thai ai; poekcak ai kaminawk to a zoek o: kamtlai koeh hmoekhah palungthin

to a tawnh o moe, tangoeng ih kami ah a oh o: <sup>15</sup> loklam katoeng to a caeh o taak moe, loklam amkhraeng o, katoeng ai loklam hoiah hmuen hak han koeh, Beor capa Balaam ih loklam pazui kami ah oh o; <sup>16</sup> toe anih loe a sakpazae ih hmuen pongah thuitaekhah to hnuk: lok apae thai ai laa hrang mah Balaam to kami ih lok hoiah thuitaek moe, tahmaa amthuhah to boengsak. <sup>17</sup> Hae kaminawk loe tui kaom ai tuikhaw baktih, takhi mah hmuh ih tamainawk baktiah oh o; kamtueng ai, dungzan vinghah to nihcae hanah suek pae boeh. <sup>18</sup> To kaminawk loe tidoeh avang ai amoekhah loknawk to apaeh o moe, zaehah thung hoi kaloih tangcae kaminawk to taksa koehhah hoi kahoh ai tuinuen hoiah zoek o. <sup>19</sup> Amrohah tamna ah a oh o to mah, minawk khaeah loe loihhah kawng to a thuih pae o: hmuenmae mah pazawk ih kami loe hmuenmae mah anih to misong ah ohsak. <sup>20</sup> Angraeng hoi pahlongkung Angraeng Jesu Kri panoekhah rang hoiah long amhnonghah thung hoi a loih o pacoengah, nihcae loe to hmuen mah naeh pazawk let, to hmuen mah nihcae to pazawk pongah, nihcae han hnukkhuem ah kaom hmuen loe hmaloe ih hmuen pongah nung kue. <sup>21</sup> Toenghah loklam panoek o pacoengah, nihcae khaeah paek ih kaciim lokpaekhah angqoi taak ving pongah loe, panoek o ai ngala soe nahaeloe nihcae han hoih kue tih. <sup>22</sup> Ui loe angmah ih tamlok to caak let; ok doeh tui hoi amsaeh pacoengah, tangnong thungah tabok let, tiah thuih ih palunghalok loe nihcae khaeah

akoep tangtang boeh.

### 3

#### *Kri angzohhah ni*

<sup>1</sup> Palung ih kaminawk, hmuennawk boih ka-hoihah na poek o moe, palung anghawksak han ih ni, hae capat hnettohah hae kang tarik o: <sup>2</sup> canghnii ah kaciim tahmaanawk mah thuih ih loknawk hoi patoeh ih kaminawk patohhah rang hoiah pahlongkung hoi Angraeng mah ang thuih o ih loknawk to na poek o let hanah ka koeh: <sup>3</sup> hmaloe koekah hae hae panoek oh; hnukkhuem niah loe angmacae taksa koehhah baktiah tok kasah, minawk padaeng thaih kaminawk to angzo o tih, <sup>4</sup> Anih angzo tih boeh, tiah thuih ih lokkamhah loe naah maw oh ving boeh? Ampanawk loe duek o boeh, toe hmuennawk boih loe sak tangsuek nathuem ih baktiah ni oh o poe vop, tiah thui o tih. <sup>5</sup> Nihcae mah, Canghnii ah tui thung hoiah tacawt long hoi van loe Sithaw ih lok hoiah ni sak: <sup>6</sup> to tiah kaom long loe tui mah uem moe, amro boeh, tito pahnet han koeh o tih. <sup>7</sup> To lok hoiah ni vaihi kaom long hoi vannawk to katang ai kaminawk amro o moe, lokcaekhah ni karoek to hanah pathlung. <sup>8</sup> Palung ih kaminawk, hae hae pahnet o hmah, Sithaw han loe nito hae saning sangto baktiah oh moe, saning sangto doeh nito baktiah oh. <sup>9</sup> Thoemto kaminawk mah poek o ih baktih toengah, Angraeng loe a lokkamhah nuiah angtawt hnung ai; anih mah

loe mi kawbaktih doeh anghmatsak han koeh ai, kami boih dawnpakhuemsak han koeh, to pongah anih loe aicae nuihah palungsawkw. <sup>10</sup> Toe Angraeng ih Ni loe khoving ah kangzo kamqu baktiah om tih; vannawkw loe tuen o parai ueloe, anghmaa tih, bet loiah hmuennawkw boih amkaw tih, long hoi a thungah kaom hmuennawkw boih hmai mah kangh tih. <sup>11</sup> Hmuennawkw boih amro han oh pongah, nangcae loe kawbaktih kami ah maw na oh o han? Kaciim tuinuen hoi Sithaw koehhah baktiah oh han angaih, <sup>12</sup> nangcae loe angzo hankoi Sithaw ih Ani to na zing o, to niah loe hmai mah van to kangh ueloe, anghmaa tih, kabae nung parai pongah a thungah kaom hmuennaenawkw to amkaw o boih tih. <sup>13</sup> Toe aicae loe a lokkamhah baktih toengah, katoeng kaminawkw ohhah van kangtha hoi long kangtha to ni a zing o.

### *Boenghah*

<sup>14</sup> Palung ih kaminawkw, to hmuennawkw to na zing o pongah, kasae thuih han kaom ai, coek koi om ai ah monghah hoi Anih to hnuk hanah, tha pathok oh. <sup>15</sup> Sithaw mah anih han paek ih palunghahhah hoihah a palung o ih nawkamya Pawl mah doeh nangcae khaeah ca ang tarik o boeh, pahlonghah hnuksak han koeh pongah ni, aicae Angraeng Sithaw loe kaminawkw nuihah palungsawkw, tito panoek oh; <sup>16</sup> Anih ih capatnawkw boih mah, hae hmuennawkw kawng hae thuih, toe Tarik ih thoemto ca loe thaih kop

---

**3.10** Mathai 24.43; Luk 12.39; 1Th 5.2; Lph 16.15.    **3.13** Isaiah 65.17; 66.22; Lph 21.1.



han rai parai; ca amtuk ai kami hoi poekcak ai kaminawk mah loe thuih koehhah lok ahlong to kalah bangah paqoi o ving, kalah Cabunawk doeh angmacae amro hanah to tiah a sak o. <sup>17</sup> To pongah palung ih kaminawk, hae hmuennawk loe hae tiah ni om tih, tiah na panoek o coek boeh; to pongah acoehaih hoiah khosah oh, to tih ai nahaeloe lam caehpazae kahoih ai kaminawk pacuekhaih to na pazui o moeng ueloe, kacak nangmacae tanghah thung hoiah nam timh o moeng tih. <sup>18</sup> Toe aicae Angraeng, pahlongkung Jesu Kri panoekhah hoi tahmenhah bangah qoeng o tahang ah. Lensawkhah loe anih khaeah vaihi hoi dungzan khoek to om poe nasoe. Amen.

**Asang Khongca Bible (2019)**  
**The Holy Bible in the Asang Khongca language of**  
**Mynmar**

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab